

IEK VALENA

РОЗЕТКА ШТЕПСЕЛЬНАЯ

Паспорт

694.06.00167.PS

RU

Розетка штепсельная серии IEKVALENA товарного знака IEK (далее - розетка) предназначена для присоединения однофазных электрических приемников к конечной электрической цепи переменного тока напряжением до 250 В частотой 50 Гц.

Розетка поставляется с лицевой панелью и суппортом. Для полной комплектации розетки (кроме двухместных), необходимо заказать одно - или многоместные рамки.

Розетка предназначена для скрытой и открытой установки внутри помещений, устанавливается в стандартные монтажные коробки глубиной не менее 40 мм.

Монтаж открытого типа (кроме двухместных розеток и розеток со степенью защиты IP44) осуществляется в коробки артикулов 6725071, 6725171, 6725571, 6725871.

Розетка соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ЕАЭС 037/2016.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Эксплуатация розетки при повреждениях корпуса или лицевой панели.

Подключение розетки к неисправной электропроводке.

Осуществлять монтаж при включенном электропитании.

ВНИМАНИЕ

Обязательно убедитесь в отсутствии напряжения на месте работ с помощью указателя напряжения. При монтаже розетки необходимо убедиться в том, что монтажная коробка надежно закреплена в стене. При установке розетки в коробку нужно строго следить за тем, чтобы провода не попадали под распорные лапки.

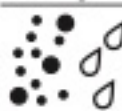
Правила монтажа: с помощью плоской отвертки снять лицевую панель (для двухместных розеток - предварительно выкрутить винт на лицевой части). Снять декоративную рамку с розетки (при наличии). Снять изоляцию с электрических проводов согласно таблице 1 и присоединить их к винтовым зажимам (не более двух к одному зажиму). Установить механизм в монтажную коробку, закрепить с помощью самонарезающих винтов и/или закрутить два винта до надёжной фиксации распорными лапками. Винты необходимо завинчивать поочередно и равномерно, не допуская деформации суппорта и повреждения его крепёжных отверстий (момент затяжки самонарезающих винтов и винтов лапок не должен превышать 0,6 Н·м). Установить лицевую панель и декоративную рамку на механизм. Правила монтажа механизмов со степенью защиты IP44 приведены на рисунке 1.

ortiq emas). Mexanizmni montaj qutisiga o'rnatib, samorezli vintlar yordamida mahkamlang va/yoki tirgak panjalari bilan ishonchli tarzda qotguncha ikkita vintni burang. Vintlarni supportning shakli o'zgarishiga va uning mahkamlash teshiklari shikastlanishiga yo'l qo'ymagan holda navbatma-navbat va bir tekisda burash lozim (samorezli vintlar va panja vintlarining siqish momenti 0,6 N·m dan oshmasligi kerak). Old panel va dekorativ ramkani mexanizmga o'rnatib. IP44 himoya darajasiga ega mexanizmlarni montaj qilish qoidalari 1-rasmda keltirilgan.

Таблица 1 – Технические данные розеток штепсельных / Table 1 – Technical data of socket-outlets / 1 кесте – Штепселді розеткалардың техникалық деректері / Tabelul 1 – Date tehnice ale prizele / 1-jadval – Shtepsel rozetkalarining texnik xususiyatlari

 250 V 50 Hz  16 A  2,5 mm²  +25 °C 80 %  2000 m  -10 ÷ +60 °C  -10 ÷ +60 °C  -5...+40 °C								
Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы / Denumirea parametrului / Ko'rsatkich nomi	Значение / Value / Мәні / Semnificație / Qiymati							
	Розетка без заземления и шторок / Socket-outlet without ground contact and shutters / Қорғаныш пердепелі жоқ жерге қосылмаған розетка / Priză fără împământare fără obturatoare de protecție / Himoya pardalarisiz yerga ulanmagan rozetka	Розетка с заземлением без шторок / Grounded socket without protective shutters / Қорғаныш жалыштары жоқ жерге қосылған розетка / Priză împământată fără obloane de protecție / Himoya pardalarisiz yerga ulanmagan rozetka	Розетка с заземлением и шторками / Grounded socket-outlet with protective shutters / Қорғаныш пердеімен жерге тұйықталған розетка / Priză cu împământare, cu obturatoare / Himoya pardalari bilan yerga ulanadigan rozetka	Розетка с заземлением, шторками и крышкой / Grounded socket-outlet with protective shutters and cover / Қорғаныш пердеімен және қақпағымен жерге тұйықталған розетка / Priză cu împământare, cu obturatoare și carapace de protecție / Himoya panjurlari va qorqog'i bo'lgan tuproqli rozetka IP20	Розетка с заземлением, шторками и крышкой / Grounded socket-outlet with protective shutters and cover / Қорғаныш пердеімен және қақпағымен жерге тұйықталған розетка / Priză cu împământare, cu obturatoare și carapace de protecție / Himoya panjurlari va qorqog'i bo'lgan tuproqli rozetka IP44	Розетка двухместная с заземлением без шторок / Grounded double-gang socket-outlet without protective shutters / Қорғаныс пердепелі жоқ жерге тұйықталған екі орындық розетка / Priză 2-slot cu împământare fără obturatoare de protecție / Himoya pardalarisiz yerga ulanadigan 2 o'rinli rozetka	Розетка двухместная с заземлением со шторками / Grounded double-gang socket-outlet with protective shutters / Қорғаныш пердеімен жерге тұйықталған 2 орындық розетка / Priză 2-slot cu împământare, cu obturatoare / Himoya pardalari bilan yerga ulangan 2 o'rinli rozetka	
1	2	3	4	5	6	7	8	
Количество розеток, шт. / Number of Socket-outlets / Розеткалар саны, дн. / Număr de prize, buc. / Rozetkalar soni, dona	1	1	1	1	1	2	2	
Тип соединителя / Connector type / Жалғағыштың түрі / Tipul conectorului / Ulagich turi	2P	2P+⊕	2P+⊕	2P+⊕	2P+⊕	2P+⊕	2P+⊕	
Декоративная рамка / Decorative frame / Өшекейлі жақтау / Ramă decorativă / Dekorativ ramka	–	–	–	–	–	+	+	

Продолжение таблицы 1 / Continuation of table 1 / 1-кестенің жалғасы / Continuarea tabelului 1 / 1-jadvalning davomi

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы / Denumirea parametrului / Ko'rsatkich nomi	Значение / Value / Məni / Semnificație / Qiymati						
1	2	3	4	5	6	7	8
Защитные шторки / Protective shutters / Қорғаныш перденері / Obturatoare / Himoya pardachalari	–	–	+	+	+	–	+
Защитная крышка / Protective cover / Қорғаныш қақпағы / Capac de protecție / Himoya qorqogʻi	–	–	–	+	+	–	–
Винтовые зажимы / Screw terminals / Бұрамалы қысқыштар / Cleme cu șurub / Vintli qisqichlar	+	+	+	+	+	+	+
Момент затяжки винтов / Screw tightening torque / Бұрамаларды қатайту моменті / Cuplu de strângere a șuruburilor / Vintlarni tortish momenti, N·m	0,8						
Длина снятия изоляции / Insulation stripping length / Оқшаупаманы аршу ұзындығы / Lungimea de dezizolare / Izolyatsiyani yechish uzunligi, mm	10					12	
Материал жил проводников / Conductor material / Өткізгіштер тарамадарының материалы / Materialul miezurilor conductorilor / O'tkazgich tolalari materiali	Медь / Copper (Cu)						
	IP20	IP20	IP20	IP20	IP44	IP20	IP20
Материал корпуса / Housing material / Корпустың материалы / Materialul corpului / Korpus materiali	PC						
Материал суппорта / Support material / Суппорттың материалы / Materialul suportului / Support materiali	Оцинкованная сталь / Galvanized steel / Мырыштанған болат / Oțel galvanizat / Galvanizli po'lat						
Материал лицевой панели / Front panel material / Беткі панелдің материалы / Materialul panoului frontal / Old panel materiali	PC						

Продолжение таблицы 1 / Continuation of table 1 / 1-кестенің жалғасы / Continuarea tabelului 1 / 1-jadvalning davomi

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы / Denumirea parametrului / Ko'rsatkich nomi	Значение / Value / Məni / Semnificație / Qiymati						
1	2	3	4	5	6	7	8
Материал гнездовых контактов / Socket contact material / Ұяшықты түйіспелердің материалы / Materialul de contact al prizei / Uyali kontaktlar materiali	Латунь / Brass (CuZn37)						
Срок службы, лет / Service life, years / Қызмет ету мерзімі, жылдар / Durată de viață, ani / Xizmat muddati, yillar	10						
Гарантия (со дня продажи), лет / Warranty (from the date of sale), years / Кепілдік (сату күнінен бастап), жыл / Garanție (din ziua vânzării), ani / Kafolat (sotilgan kundan boshlab), yillar	5						
Ремонтопригодность / Repairability / Жөндеуге жарамдылығы / Mentenabilitatea / Ta'mirga yaroqliligi	Неремонтопригодны / Non-repairable / Жөндеуге жарамайды / Nereparabil / Ta'mirga yaroqsiz						
Утилизация / Disposal / Кедеге жарату / Utilizare / Utilizatsiya qilish	По требованиям законодательства стран реализации / According to the legislation of the countries of sale / Өткерілетін елдер заңнамасының талаптары бойынша / Conform legislației țărilor de comercializare / Sotuv mamlakatlari qonunchiligi talablariga muvofiq						

Таблица 2 – Розетки штепсельные / Table 2 –Socket-outlets / 2 кесте – Штепселді розеткалар / Tabelul 2 – Prize ștecher / 2-jadval – Shtepsel rozetkalari

Наименование / Denomination / Атауы / Denumire / Nomlanishi	Цвет / Color / Țuci / Culoare / Rangi	Белый / White / Ақ / Alb / Oq	Слоновая кость / Ivory / Пін сүйегі / Ivory / Fil suuagi	Алюминий / Aluminum / Алюминий / Aluminiu / Alyuminiy	Песочный / Sand-colored / Қызғылтым / Nisip / Qum rang	Капучино / Cappuccino / Капучино / Cappuccino / Kapuchino	Черный матовый / Black matte / Құңғирт қара / Negru mat / Qora mat	Красный / Red / Қызыл / Roșu / Qizil
1	2	3	4	5	6	7	8	
Розетка без заземления и шторок / Socket-outlet without ground contact and shutters / Қорғаныш перделері жоқ жерге қосылмаған розетка / Priză fără împământare fără obturatoare de protecție / Himoya pardalarisiz yerga ulanmagan rozetka	6942681	6956111	6943411	6945301	6945881	6945281	-	
Розетка с заземлением без шторок / Grounded socket without protective shutters / Қорғаныш жапқыштары жоқ жерге қосылған розетка / Priză împământată fără obloane de protecție/ Himoya pardalarisiz yerga ulanmagan rozetka	6942801	6956121	6943421	6945911	6945441	6945491	-	
Розетка с заземлением и шторками / Grounded socket-outlet with protective shutters / Қорғаныш пердесімен жерге тұйықталған розетка / Priză cu împământare, cu obturatoare / Himoya pardalari bilan yerga ulanadigan rozetka	6942691	6956131	6943431	6945391	6945981	6945671	6943271	
Розетка с заземлением, шторками и крышкой / Grounded socket-outlet with protective shutters and cover / Қорғаныш пердесімен және қақпағымен жерге тұйықталған розетка / Priză cu împământare, cu obturatoare și capac de protecție / Himoya panjurlari va qopqog'i bo'lgan tuproqli rozetka IP20	6942701	6956141	6901221	6945711	6945401	6945521	-	
Розетка с заземлением, шторками и крышкой / Grounded socket-outlet with protective shutters and cover / Қорғаныш пердесімен және қақпағымен жерге тұйықталған розетка / Priză cu împământare, cu obturatoare și capac de protecție / Himoya panjurlari va qopqog'i bo'lgan tuproqli rozetka IP44	6956411	6956401	6942241	6945551	6945541	6945531	-	

Продолжение таблицы 2 / Continuation of table 2 / 2-кестенің жалғасы / Continuarea tabelului 2 / 2-jadvalning davomi

1	2	3	4	5	6	7	8
Розетка двухместная с заземлением без шторок / Grounded double-gang socket-outlet without protective shutters / Қорғаныс перделері жоқ жерге тұйықталған екі орындық розетка / Priză 2-slot cu împământare fără obturatoare de protecție / Himoya pardalarisiz yerga ulanadigan 2 o'rinli rozetka	6942721	6956161	6943351	6945211	6945201	6945191	-
Розетка двухместная с заземлением со шторками / Grounded double-gang socket-outlet with protective shutters / Қорғаныш пердесімен жерге тұйықталған 2 орындық розетка / Priză 2-slot cu împământare, cu obturatoare / Himoya pardalari bilan yerga ulangan 2 o'rinli rozetka	6942821	6943741	6901271	6945241	6945231	6945221	-

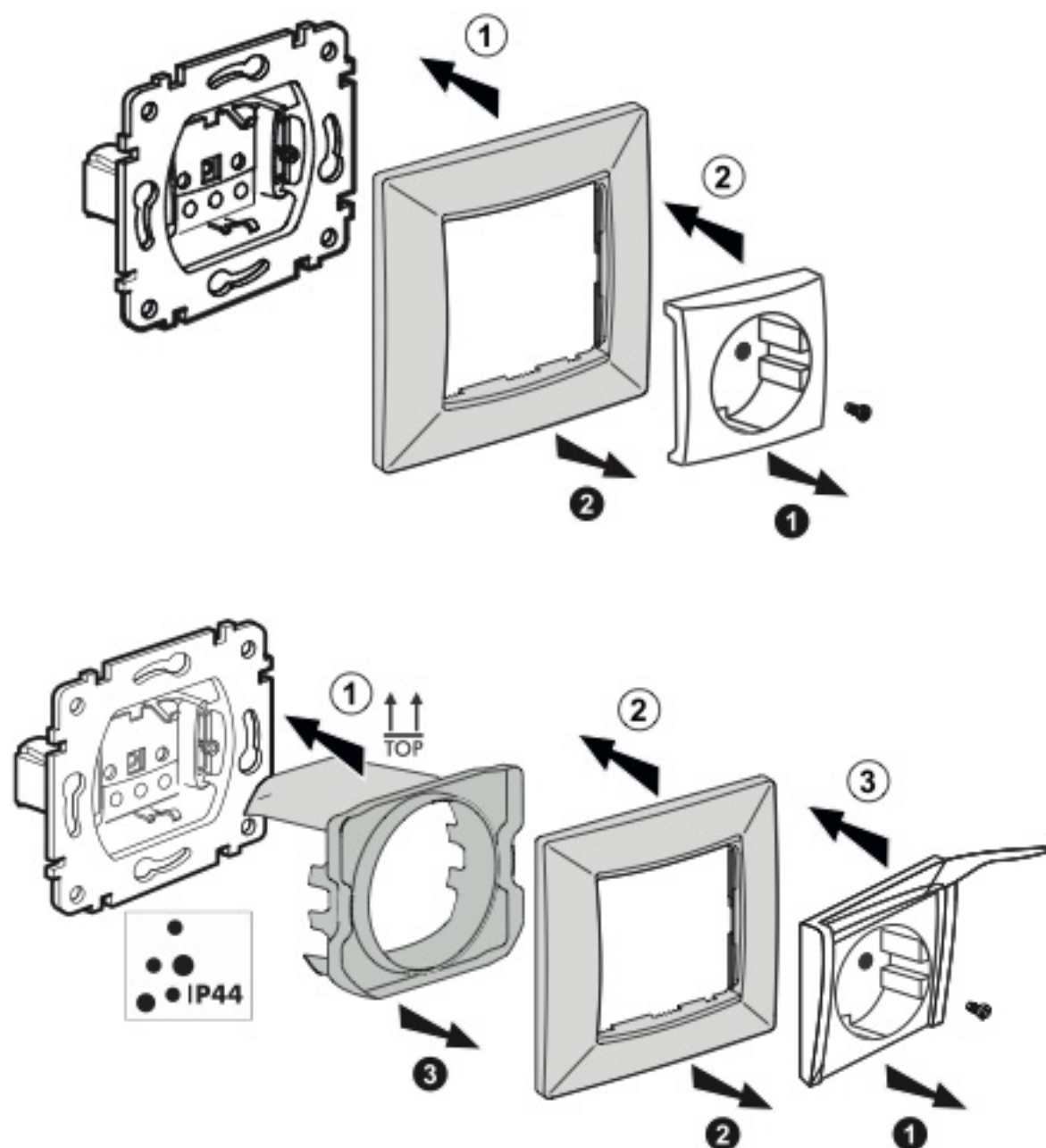


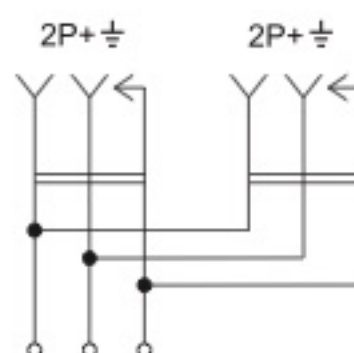
Рисунок 1 – Правила монтажа / Figure 1 – Installation rules / 1 сурет – Орнату ережелері / Figura 1 – Reguli de instalare / 1-rasm – O'rnatish qoidalari



а) Розетка без заземления /
Socket-outlet without ground contact /
Жерге тұйықталмаған розетка / Priză fără
împământare / Yerga ulanishsiz rozetka



б) Розетка с заземлением / Socket-outlet with
ground contact / Жерге тұйықталған розетка /
Priză cu împământare / Yerga ulanishli rozetka



с) Розетка с заземлением двухместная
Two-gang socket-outlet with ground contact /
Жерге тұйықталған екі орынды розетка /
Priză dublă cu împământare / Ikki o'rinli, yerga
ulanishli rozetka

Рисунок 2 – Электрические схемы розеток / Figure 2 – Electrical diagrams of socket-outlets /
2 сурет – Розеткалардың электр схемалары / Figura 2 – Scheme electrice ale prizelor /
2-rasm – Rozetkalarining elektr sxemalari

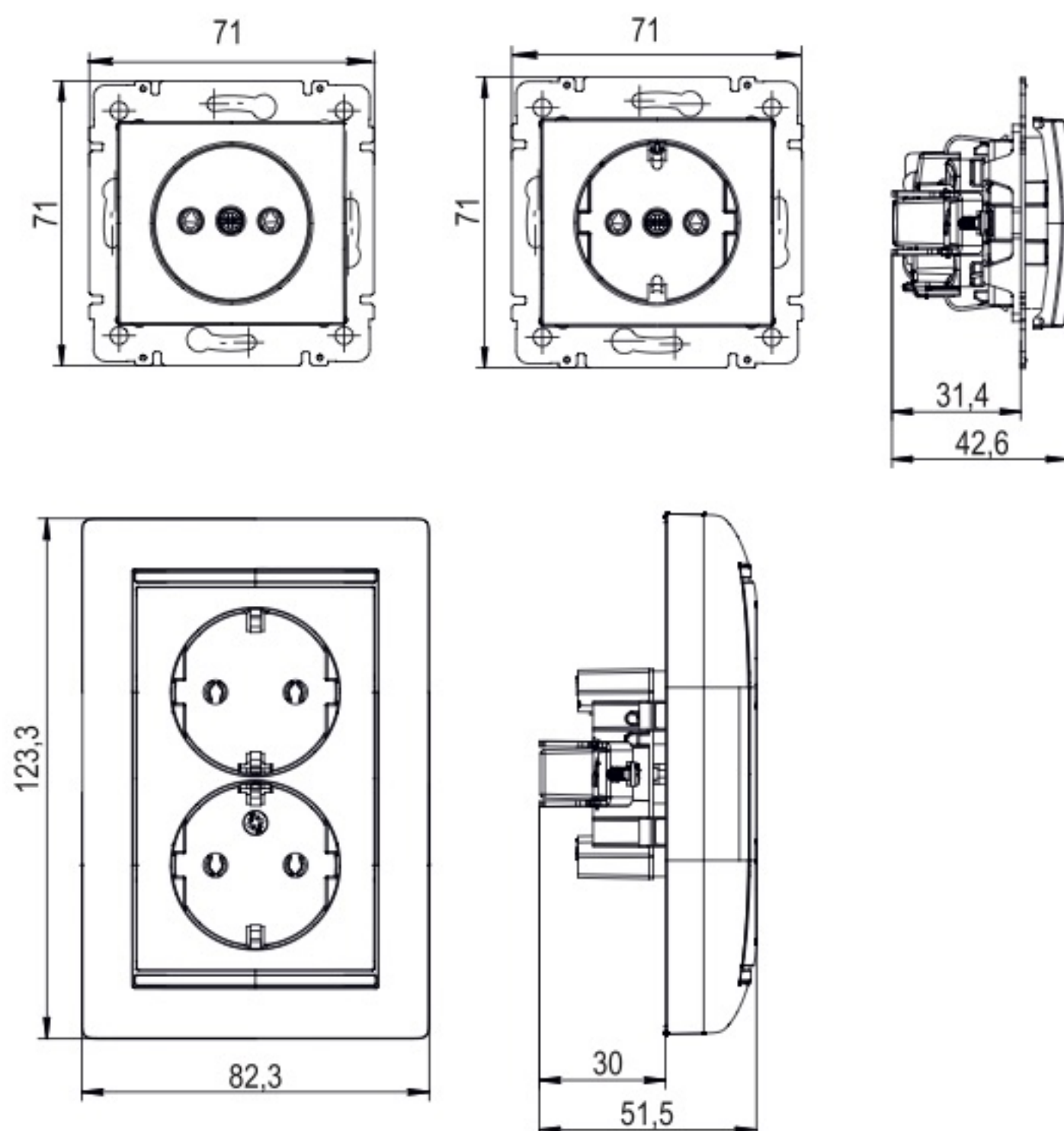


Рисунок 3 – Габаритные размеры розеток / Figure 3 — Overall dimensions of IP20 socket-outlets / 3 сурет - Розеткаларының габариттік өлшемдері / Figura 3 - Dimensiuni totale ale prizelor / 3-rasm - Rozetkalarining gabarit o'lchamlari

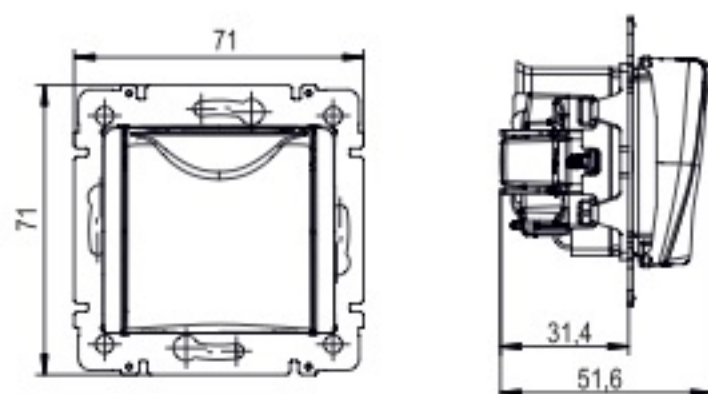


Рисунок 4 – Габаритные размеры розеток с крышкой / Figure 4 — Overall dimensions of socket-outlets /
4 сурет - розеткаларының габариттік өлшемдері / Figura 4 - Dimensiuni totale ale prizelor / 4-rasm -
rozetkalarining gabarit o'lchamlari

В период гарантийных обязательств и при возникновении претензий
обращаться к продавцу или в организации / During the warranty period and in case of
any claims, please contact the seller or organizations / Кепілді міндеттемелер кезеңінде
және арыз-шағымдар туындаған кезде сатушыға немесе ұйымдарға жүгіну керек /
În perioada obligațiilor de garanție și în cazul apariției unor reclamații, adresați-vă
vânzătorului sau organizației / Kafolat majburiyatlari amal qiladigan davrda va e'tirozlar
yuzaga kelgan taqdirda sotuvchiga yoki quyidagi tashkilotlarga murojaat qiling:

Российская Федерация

ПАО «ИЭК ХОЛДИНГ»

Российская Федерация, 142100,
Московская область, г.о. Подольск,
город Подольск, проспект Ленина,
дом 107/49, офис 457
Тел./факс: +7 (495) 542-22-27
info@iek.ru, www.iek.ru

ИЭК Монгол ХХК

Улаанбаатар хот, Баянгол дүүрэг,
20-р хороо, Үйлдвэрийн баруун бүс
16100, Москвагийн гудамж 9,
Эндлесс төв
Тел.: +976 7015-28-28
Факс: +976 7016-28-28
info@iek.mn, www.iek.mn

Russian Federation

"IEK HOLDING" PJSC

107/49 Prospect Lenina, office 457,
Podolsk city, Podolsk urban district,
Moscow region, Russian Federation,
142100
Tel./fax: +7 (495) 542-22-27
info@iek.ru, www.iek.ru

Republica Moldova

"IEK TRADE" SRL

MD-2044, orașul Chișinău,
str. Maria Drăgan 21
Tel.: +373 (22) 479-065, 479-066
Fax: +373 (22) 479-067
info@iek.md; infomd@md.iek.ru
www.iek.md

Азия елдері

Қазақстан Республикасы

ЖШС «ТД ИЭК.КАЗ»

040916, Алматы облысы,
Қарасай ауданы, Іргелі ауылдық округі,
Іргелі ауылы, Шағын ауданы
Аюкол ықшам ауданы, құрылыс 71А
Тел.: +7 (727) 237-92-49, 237-92-50
infokz@iek.ru, www.iek.kz

კავკასიის ქვეყნები

საქართველო

შპს "ივერიელექტროკომპლექტ"

იურიდიული მისამართი: საქართველო,
0182, თბილისი, სამგორის რაიონი,
შუამთის ქუჩა 20
მდებარეობა: 0101 თბილისი,
საქართველო. დადიანის გამზირი #7,
სავაჭრო ცენტრი "ქარვასლა", ოფისი #323ბ
Tel: +995 032 2831014, +995 032 2831015
www.iek.com.ge

Azərbaycan Respublikası

"ATROPATENA ELEKTRO KOMPLEKT"

MMC

Ünvan: AZ1108, Bakı şəhəri, Əhməd
Rəcəbli küçəsi, Çinar Park Biznes Mərkəzi,
bina № 2, ofis 400
Tel: +994 55 400 94 32
infoaz@iek.ru
www.iek.com.az

Республика Беларусь

Представительство

ПАО «ИЭК ХОЛДИНГ»

в Республике Беларусь

220025, г. Минск, ул. Шафарнянская,
д. 11, пом. 56
Тел.: +375-17-363-44-12(11)
iek.by@iek.ru, www.iek.ru

O'zbekiston Respublikasi

AZIAELEKTROKOMPLEKT MCHJ

Xorijiy Korxonasi

Joylashgan joyi: Toshkent shahri,
Yashnobod tumani, M. Ashrafiy 2 –TOR
KO`CHASI, 5-UY, 100074
Iste'molchilarning e'tirozlarini taqdim etish
manzil: 100100 Toshkent shahri,
Yakkasaroy tumani, Boshliq ko'chasi,
4 o'tish, 22-uy
Tel.: +99878 122 84 31, +99878 122 84 32
info@iek.uz, www.iek.uz

Свидетельство о приемке / Acceptance certificate / Қабылдау туралы куәлік / Certificat de acceptare / Qabul qilish dalolatnomasi

Розетка штепсельная серии IEKVALENA изготовлена в соответствии с действующей технической документацией и признана годной для эксплуатации. Номер партии, месяц и год изготовления изделия указаны на упаковке. /

The socket-outlet of the IEKVALENA series are manufactured in accordance with the valid technical documentation and recognized as suitable for operation. The batch number, month and year of manufacture of the product are indicated on the packaging. /

IEKVALENA сериясының розеткасы қолданыстағы техникалық құжаттамаға сәйкес дайындалған және пайдалануға жарамды деп танылған. Бұйым партиясының нөмірі, дайындалған айы мен жылы қаптамада көрсетілген. /

Prizele ștecher din seria IEKVALENA sunt fabricate în conformitate cu documentația tehnică actuală și sunt considerate corespunzătoare pentru utilizare. Numărul lotului, luna și anul de fabricație sunt indicate pe ambalaj. /

IEKVALENA seriyali rozetka amaldagi texnik hujjatlarga muvofiq ishlab chiqarilgan va foydalanishga yaroqli deb topilgan. Mahsulot partiyasining raqami, ishlab chiqarilgan oyi va yili qadoqda ko'rsatilgan.

Информация об обязательном подтверждении соответствия продукции, в том числе сведения о номере документа, подтверждающего такое соответствие, о сроке его действия и об организации, его выдавшей, размещена на fsa.gov.ru, iek.ru.

Штамп ОТК / QC stamp / ТББ мөртабаны /

Ştampila QC / SNB muhri _____

Дата продажи / Date of sale / Сатылған күні /

Data vânzării / Sotilgan sana _____

Штамп магазина / Store stamp / Дүкеннің мөртабаны /

Ştampila magazinului / Do'kon muhri _____

**RU****Произведено:** ООО «ДАККОР»105066, г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Басманный,
ул. Нижняя Красносельская, д. 40/12, к. 2, этаж 3, ком. 1**Адрес производства:** 432072, Россия, Ульяновская область, г.о. Ульяновск,
г. Ульяновск, проезд Инженерный 44-й, зд. 13/5**EN/RO****Made by / Fabricat:** «DACCORD» LLC105066, Moscow, intra-city area, Basmannyi municipal district,
Nizhnyaya Krasnoselskaya st., 40/12, bldg. 2, floor 3, off. 1**Manufactured / Adresă de producție:** 432072, Russia, Ulyanovsk region,
Ulyanovsk urban district, Ulyanovsk, proezd Inzhenernyi 44th, bldg. 13/5**KZ****Өндіруші:** «ДАККОР» ЖШҚРесей Федерациясы, 105066, Мәскеу қ., қ. сырт аумағы Басманный
муниципалдық округі, Төменгі Красносельская көш., 40/12 үй, 2 к., 3 қабат,
1 бөлме**Өндірістің мекенжайы:** 432072, Ресей, Ульяновск облысы, Ульяновск қ.о.,
Ульяновск қ., 44-ші Инженерлік өткелі, 13/5 ғим**ҚР аумағында тұтынушылардың өнім сапасына қатысты шағымдарды
қабылдайтын ұйымның мекенжайы:**«ТД ИЭК. КАЗ» ЖШС 040916, Алматы облысы, Қарасай ауданы,
Іргелі ауылдық округі, Іргелі ауылы, Ақжол ықшам ауданы, құрылыс 71А.
Тел.: +7 (727) 237-92-49, 237-92-50 infokz@iek.ru, www.iek.kz**UZ****Ishlab chiqarilgan:** «DAKKOR» MCHJRossiya Federatsiyasi, 105066, Moskva shahri, VN.ter.Basmanniy munitsipal
okrugi, quyi Krasnoselskaya ko'chasi, 40/12, 2-q., 3-qavat, kom. 1**Ishlab chiqarish manzili:** 432072, Ulyanovsk viloyati, Ulyanovsk shahri,
Ulyanovsk shahri, muhandislik yo'li 44-chi, zd. 13/5**O'zbekiston Respublikasi import qiluvchi:** AZIAELEKTROKOMPLEKT MCHJ
Xorijiy Korxonasi**Joylashgan joyi:** Toshkent shahri, Yashnobod tumani, M. Ashrafiy 2 –TOR
KO'CHASI, 5-UY, 100074**Iste'molchilarning e'tirozlarini taqdim etish manzil:** 100100 Toshkent shahri,
Yakkasaroy tumani, Boshliq ko'chasi, 4 o'tish, 22-uy